

## LA ESCUELA UN LUGAR DE PUNTOS DE VISTA MULTICULTURAL: LOCALES, NACIONALES Y GLOBALES

**Rodrigo Arellano Saavedra, Susan Sanhueza Henríquez, Leidy García Yomary, Enrique Muñoz Pérez, Cesar Carbullanca Núñez**

Universidad Católica del Maule  
Talca, Chile

E-mail: rodrigo.arellanosaavedra@gmail.com, ssanhueza@ucm.cl, legarcia@ucm.cl, enmunoz@ucm.cl, cesarcarbullanca@gmail.com

### **Carmen Norambuena Carrasco**

Universidad de Santiago  
Santiago, Chile

E-mail: carmennorambuena@usach.cl

**Resumen:** En una sociedad plural y democrática reflexionar sobre la importancia que tiene enseñar para una sociedad inclusiva, multicultural y más igualitaria adquiere relevancia en un mundo impactado por la experiencia migratoria. La identidad cultural que los niños construyen es el resultado de sus interacciones en su familia, y posteriormente este proceso se complementa al ingresar al sistema formal de educación. El estudio se realiza en tres escuelas de la ciudad de Talca, Chile. El estudio de casos múltiples es acompañado de entrevistas. El propósito describir e interpretar la experiencia de ser emigrante involuntario en sus vivencias de integración, aprendizaje y relación con el estudiantado nativo. Se conoce el proceso migratorio y su integración en el sistema escolar.

**Palabras claves:** migrantes, educación inclusiva, integración, niños, multicultural.

### ***THE SCHOOL: A MULTICULTURAL PERSPECTIVE PLACE AT A GLOBAL, NATIONAL AND LOCAL LEVEL***

**Abstract:** *In a plural and democratic society, the reflection about the importance of teaching to an inclusive, multicultural and equal society acquires relevance in a world influenced by migratory experiences. The cultural identity that children are able to build is the result of interactions inside of their family. Thus, this building process is complemented when students enter the formal education system. This study is applied in three schools in Talca, Chile. A multiple case design is accompanied by individual interviews. The purpose is to describe and interpret the experience of being an involuntary migrant during their experiences of integration, learning and their social interactions with native students. It is possible to know the migratory process and the integration to the school system.*

**Keywords:** *migrants, inclusive education, integration, children, multicultural.*

---

Recebido em 28/11/2016. Publicado em 31/12/2016.

## 1. INTRODUCCIÓN

En la última década el movimiento de las experiencias migratorias ha adquirido relevancia a nivel mundial. Haciendo evidente la diversidad, la complejidad y la hegemonía de un mundo global e interdependiente. La diversidad cultural es una realidad en la que se hacen presentes las diferentes visiones del mundo, diferentes creencias y diferentes valores. La diversidad cultural siempre ha existido, no obstante, el florecimiento de las nuevas tecnologías y comunicaciones y los mecanismos de desarrollo humano han transformado la manera de actuar y relacionarse entre las personas. Vivimos en un mundo que gracias a las comunicaciones hechos que suceden en otro punto del mundo es sentido, a los pocos minutos del suceso, como cercano y casi propio.

Desde la década de 1990, Chile comenzó a recibir un progresivo número de extranjeros procedentes de los países vecinos en la región. Este fenómeno se le denominó migración andina. Sin embargo, en la actualidad la situación ha cambiado con el ingreso de ecuatorianos, colombianos haitianos y otros grupos de procedencia no iberoamericana. Esta experiencia migratoria configura la llamada nueva migración.

En efecto, Chile se ha convertido en uno de los polos más atractivos para inmigrantes sudamericanos, de cada diez inmigrantes, siete son latinoamericanos. Desde el año 2006 a la fecha el número de inmigrantes creció en un 78,5% y hoy suman 477.553 personas con residencia regularizada (Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, 2014). Se espera que para los próximos años este fenómeno siga en aumento solo que con nuevas particularidades, como por ejemplo, nuevos colectivos que emigran, motivaciones y expectativas distintas y escenarios económicos marcados por la incertidumbre. Según el informe del Departamento de Extranjería y Migración del Ministerio del Interior, el año pasado se dieron 48.836 permisos de residencia y 166.469 en tránsito. Entre lo que destacan en ambas categorías peruanos, bolivianos y colombianos.

En el ámbito educativo, las cifras muestran que el número de niños migrantes escolarizados en Chile al año 2015 llega a 30.625 muestran un aumento continuo en relación a años anteriores (Ministerio de Educación, 2016). Además, es necesario considerar que la educación de migrantes se realiza mayoritariamente a través de las escuelas públicas, asociada generalmente a condiciones de precariedad socioeconómica.

En este sentido, la llegada de inmigrantes a nuestras escuelas ha puesto en escena un amplio debate en el cual, la comunidad educativa no puede estar al margen. En la actualidad, necesitamos una educación para aprender a vivir con personas de diferentes culturas, que nos permita ponernos en el lugar del otro, especialmente de personas de distinta costumbres, creencias y valores, que nos enseñe a ser autónomos y ciudadanos que trabajan por una sociedad inclusiva (FERNÁNDEZ, M., MENA, L., & RIVIERE, J., 2010). Sin embargo, la convivencia entre personas de diferentes países es un camino por andar en el que interactúan los individuos que llegan, como los individuos de la sociedad receptora. Profesores y estudiantes, nativos–migrantes, se ven expuestos a procesos de socialización formando una argamasa colectiva de diferencias y similitudes. La escuela como institución social, en el actual contexto de migraciones, es un espacio de encuentro multicultural. Su gran desafío es integrar a los estudiantes de culturas diversas, pues necesitan aprender para desarrollarse integralmente como seres humanos.

La realidad intercultural que aflora en nuestras escuelas requiere educar a niños y niñas en pensamiento crítico y justicia social. Consideramos, que una educación intercultural debe de tomar el rumbo de la equidad y la justicia social frente a las desigualdades, especialmente las de género, reconociendo la diversidad y la complejidad de un mundo interdependiente.

La escuela debe convertirse en un lugar idóneo para que los alumnos aprendan las actitudes básicas de convivencia como son: la democracia, la solidaridad y la participación (CABALLERO, 2001). Aprender a vivir juntos para convivir en contextos de igualdad, teniendo conciencia de las semejanzas y diferencias que existen entre los seres humanos.

El desarrollo de las experiencias migratorias en nuestro país precisa del sistema educativo una respuesta efectiva. Es necesario elaborar planes de acogida interculturales que permitan a los niños y niñas migrantes aprender a interactuar en el nuevo mundo del que forman parte. Y a los niños y niñas nativos aprender a convivir con los que llegan. Este proceso de acogida es un trabajo en el que participan estudiantes, profesores, padres y otros agentes educativos.

Como se puede observar, el tema de la emigración en la esfera de lo educativo resulta fundamental para resolver problemáticas asociadas a la modernidad materia que se ve confirmado por las últimas investigaciones y por las políticas públicas emanadas del Ministerio de Educación de Chile y las Políticas Migratorias del Gobierno de Chile. Existe evidencia que nos lleva

a pensar que es fundamental generar conocimiento científico en materia de migración y educación intercultural sensibilizando a la sociedad y proponiendo diversos ámbitos de acción de modo transversal en el sistema educativo. Nuestra preocupación fundamental se centra en conocer la integración del alumnado inmigrante de educación básica en centros educativos de la ciudad de Talca.

En este contexto, nos planteamos como objetivos:

1. Describir el proceso de acogida e inserción que experimentan emigrantes cuando ingresan a los centros educativos.
2. Caracterizar los factores técnico-pedagógicos que facilitan u obstaculizan la integración de los escolares inmigrantes y su avance curricular.
3. Describir las relaciones que se dan entre alumnado nativo e inmigrantes en centros escolares, desvelando posibles diferencias a partir de la dependencia u origen social, económico o cultural.

## 2. METODOLOGIA

El enfoque adoptado para este estudio sería el cualitativo cuyo fin es conocer, describir e interpretar el proceso de construcción de significados, desde el punto de vista de los protagonistas (BUENDÍA, 1998). Para ello, se llevara a cabo un estudio de casos múltiples. El estudio de casos, permite seleccionar los, escenarios reales, que se constituyen en fuentes de información. Podemos señalar los siguientes rasgos esenciales de estudio de casos: particularista, descriptivo, heurístico e inductivo (PÉREZ SERRANO, 1994). El interés se centra en la indagación de un fenómeno, población o condición general. El estudio no se focaliza en un caso determinado, sino en un determinado conjunto de casos. No se trata del estudio de un colectivo, sino del estudio intensivo de varios casos.

En este sentido, hemos seleccionado 7 niños, entre los 6 y 13 años de edad, que asisten a cursos de educación general básica en centros escolares de dependencia: privada y pública en la ciudad de Talca. A continuación, en la (tabla 1) se presentan algunos datos relevantes de los niños:

**Tabla 1.** Datos de País de nacimiento, Género Edad, Estad y Escolaridad, 2016.

Caso	País de nacimiento	Género	Edad	Tiempo de permanencia en Chile	Curso
1	Venezuela	Femenino	6 años	Un año	Primero básico
2	Panamá	Masculino	6 años	Un año	Primero básico
3	Cuba	Masculino	8 años	Un año	Quinto básico
4	Colombia	Masculino	11 años	Un años	Cuarto básico
5	Venezuela	Femenino	13 años	Un año	Octavo básico
6	Brasil	Femenino	7 años	Un año	Segundo básico
7	Colombia	Femenino	9 años	Dos años	Cuarto básico

Fuente: Elaboración de los autores, 2016.

Como los participantes son niños de corta edad, se ha utilizado la entrevista clínica. En esta faceta interpersonal dos o más individuos se relacionan y comunican bajo un ambiente cuidadosamente preparado para este propósito, resguardando condiciones de confianza, seguridad y empatía entre los participantes. Previendo dificultades para abstraer situaciones y conceptos, se apoyo la entrevista con fotografías. En concreto se han realizado dos entrevistas por alumno, de forma individual, con una duración de 40 minutos cada una de ellas.

Para realizar las entrevistas se informó a los profesores, padres y niños sobre los objetivos y características generales del estudio, enfatizando que la participación era voluntaria, confidencial y anónima.

Como una forma de guiar el trabajo, de comprender e interpretar la realidad, se ha establecido el siguiente esquema de categorías: acogida, respuesta pedagógica y convivencia, que cumplen la función de organizar la información y optimizar el proceso de presentación e interpretación de los resultados. Estas categorías han sido prefijadas en un trabajo de corte deductivo/ inductivo, luego de hacer un detallado estudio de la literatura existente y de los relatos de los entrevistados. Cada categoría fue definida operacionalmente, con el objeto de establecer de forma unívoca, su contenido y ejemplificarlo con fragmentos de textos extraídos del propio cuerpo de información.

La sistematización se realizó mediante la construcción de matrices integradoras de las categorías (unidades de significado). Este proceso permitió el ordenamiento de los segmentos significativos que conforman la información de las narrativas para mostrar los resultados tal como fueron vivenciados y explicados por niños y adolescentes inmigrantes.

### 3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

A continuación, se presentan los resultados de nuestra investigación. Se realizará en el siguiente orden: la escuela que recibe, escuela y migración y centro escolar: ámbito de relaciones.

#### 3.1. La escuela que recibe

La integración social de la persona inmigrante es un tema prioritario ya que las migraciones se realizan cada vez más rápido y porque se van sumando más países de emisión y destino además, los motivos y factores de la migración y en consecuencia la diversidad del modelo cultural del inmigrante. El término integración se utiliza para referirse al proceso de inserción social de los inmigrantes que se desea legitimar. Es decir, quien tiene poder dice lo que son las palabras, les da contenido (GARCIA, 2010).

La integración escolar es entendida como un proceso que consiste en dar respuesta a la diversidad de necesidades de todos estudiantes y satisfacer través de una mayor participación en el aprendizaje, la cultura y la vida pública, igualmente como en disminuir la exclusión dentro de la educación y a partir de ella. (UNESCO, 2003)

La escuela juega un papel clave en la incorporación de las personas, tanto de los niños como de sus familias, a una nueva sociedad. Es el lugar donde se vive el primer contacto con los niños del país de acogida, es el espacio donde se aprenden los códigos, el idioma, los hábitos culturales y además la formación escolar les entrega las herramientas para progresar económica y socialmente.

Los niños y niñas inmigrantes pocos son consultados por sus madres y padres en la decisión de dejar el país de origen. Todos se hallan forzados a dejar su mundo: centros educativos, sus relaciones y afectos, sus formas de vida cotidiana, sus lugares y sus comidas; estos son elementos que hasta entonces componían su vida y resultaban el soporte de una seguridad que, aunque para algunos era precaria en sus lugares de origen, les arraigaba en el sentimiento de pertenencia a una familia, a un grupo y a una comunidad; esto es, todo aquello que contribuye en la conformación de la personalidad. El proceso migratorio trae consigo una situación de inestabilidad personal y desapego que permea el proceso de asentamiento en el país de acogida (Jiménez, 2001). Para la

gran mayoría de los niños entrevistados, la experiencia de migración provocó nerviosismo. Los relatos coinciden en el temor a lo desconocido y a ser rechazados por la sociedad que acoge.

Sentí una cosa en la guata, me quedé un poco asustada, yo le dije a mi hermana Melisa que me abrazara, con eso se me pasó. Hasta jugo tomé después, me sentí asustada porque me cambiaba de país, no lo conocía, no sabía cómo era la gente. También jugué con la Tablet así se hacía más rápido el viaje y también me dormí (Niña 7 años, brasileña).

Daría la impresión desde esta perspectiva, que el proceso de acogida e inserción de los niños en el centro educativo trae consigo situaciones personales de ansiedad ante lo desconocido y al enfrentar situaciones nuevas, y que en algunos casos es respondida con discriminación. Tal como, se expresa en el siguiente relato: “En las primeras clases me decían “Juana María” y yo me sentía triste, maltratado hasta que le avisé al profesor” (Niño 6 años, panameño).

Para la mayoría de los niños y jóvenes entrevistados, la experiencia de migración provocó nerviosismo. Es una nueva situación con personas desconocidas, un lugar que tiene diferentes costumbres, diferentes comidas. Los relatos están permeados por el temor a lo desconocido y a ser rechazados la sociedad que acoge.

Interesa destacar que las percepciones ofrecidas por los niños y niñas entrevistados expresa el temor ante la posibilidad de sentirse expuestos a experiencias de racismo y discriminación.

Me sentí como nervioso, pues es que cuando uno viene acá y no conoce a nadie uno se coloca nervioso, entonces se siente mal. Como se viene de otro país, son muy racistas los niños, bueno no todos pero algunos sí, yo pensaba que me iban a decir cosas “feas” o me mirarían mal” (niño 11 años, colombiano).

Todas las dificultades afloran a través de las formas que adoptan los intercambios con la sociedad que acoge. Una niña puso énfasis en el malestar que viven ella y su familia al recibir la mirada de los nativos sobre su permanencia en el país:

Como uno viene de otro país son muy racistas los niños y adultos, bueno no todos pero algunos sí y a veces tratan mal a la gente es como normal que lo hagan, una vez iba en el centro y una señora me empezó a decir “que no querían a los negros”, que “eran sucios, flojos”, entonces me dio un poco de pena, pero mi mamá me dijo que no le dijera nada, que no hiciera tal. La gente no debe ser así de pesados porque a ellos no les gustaría que los molestaran además no es fácil venirse a otro país, otras costumbres, modos (niño, 11 años, Colombia).

El centro escolar y su comunidad educativa se convierten en el primer ámbito en el que los niños se integran a la sociedad que acoge. En consecuencia, la acogida del centro educativo es esencial. Un proceso de acogida bien vertebrado, coherente, respetuoso y adecuado, puede ser el camino del respeto mutuo y del necesario interés por conocer la cultura del otro.

Me sentí asustada porque era algo nuevo para mí, era dejar a mi familia, además que eran varias horas, yo pensaba como sería la escuela, los compañeros, la ciudad y también aterrada porque yo en Venezuela había pasado toda mi niñez no era justo que me fuera del país. Quedé como shock si se puede decir, dije ¿what? si estábamos bien pero cuando mi papá me dijo nuevamente yo le dije ¿pero por qué? y el me dijo que para que viviéramos mejor, ganaríamos más dinero, estaríamos mejor y yo le dije bueno está bien, pero no se hará fácil acostumbrarme allá porque es muy país muy distinto (Niña 13 años, venezolana).

Sentí un poco de pena de que me quedara ahí sin mi mamá también pensé que los niños se iban a burlar de mi, por mi color por ser moreno por como hablaba (Niño 6 años, panameño).

La escuela debería ser abordada como un espacio de puntos de vista (BOURDIEU, 1999). Esta se ubica en el cruce de esferas locales nacionales y globales que inciden en su funcionamiento socializador e integrador. Es un espacio en el que se enfrentan visiones de mundo diferentes y/o antagónicas:

Me recibieron bien aunque me hicieron muchas preguntas de ¿cómo era mi país?, ¿cómo eran las comidas?, ¿las costumbres? y eso (Niña 13 años, venezolana).

Decían que hablaba distinto que me vestía distinto, es como que rara, no había que juntarse mucho con ella en esos momentos me sentí despreciada, sola (Niña 13 años, venezolana).

En el proceso de acogida es fundamental mantener contacto con las familias y amigos del país de origen. Para ello, se puede utilizar la tecnología, así lo manifiesta una niña de Venezuela:

Para ayudar a otros niños que llegan a país les diría que hay ser valientes, pueden hablar por internet con sus amigos y familia, hay un programa en el computador que hace eso, con ese hablamos con mis abuelos, tíos, primos, amigos de mi país, no perdemos comunicación (Niña 6 años, venezolana).

La escuela se convierte, así, en un espacio único donde recibir, acoger y mostrar a estos niños y niñas su nueva realidad, realidad a la que se aproximan con ojos inquietos y observadores, y que en la gran mayoría de los casos no eligieron (COELHO, 1998).



No sabía a lo que venía y además que me iba a quedar aquí en Chile, entonces era tremendo. En el avión me sentí muy nerviosa porque iba un nuevo país, a unas nuevas costumbres, nuevos profesores, nuevos compañeros, es todo distinto y también en cuanto a la comida, las costumbres todo....todo (Niña 13 años, venezolana).

Integrarse en el sistema educativo, es entre otros, el primer desafío que afrontan los niños y jóvenes. La escuela es para ellos el contexto sociocultural en el que se construye las bases para socialización de la vida en Chile. En este proceso, afloran las diferencias y similitudes que yacen en niños y jóvenes, migrantes y nativos. El la experiencia para un niño venezolano, colombiano o panameño y brasileño de asistir a una escuela en un contexto sociocultural nuevo es único y se inserta en lo previamente conversado con sus padres respecto a los valores y a las ideas nuevas sobre su educación.

Cuando mis padres que dijeron que nos íbamos a Chile quedé muy emocionada y alegre porque conocería otro país, otra gente y la Melisa, mi hermana se quedó saltando porque ella quería ir a la nieve, tocarla y comerla (Niña 7 años. Brasil).

Me sentí emocionada porque ni sabía que existía este país. Entonces era todo nuevo (Niña 6 años. Venezuela).

### 3.2. Escuela e migración

En el sistema educativo de Chile coexisten diferencias significativas en la calidad de la enseñanza. Los diferentes tipos de dependencia escolar: pública, subvencionada y particular pagada, segregan y encasillan el desarrollo de los futuros ciudadanos. La educación pública presenta los procesos de enseñanza aprendizaje más descendidos del sistema educativo nacional. La educación de inmigrantes se realiza mayoritariamente a través de las escuelas públicas. En este contexto los niños y jóvenes migrantes realizan su proceso de socialización asociado generalmente a condiciones de precariedad socioeconómica (SAPELLI, 2002).

Cuando se les consulta a los niños extranjeros sobre sus clases, las asignaturas más difíciles, como ven las clases, si existen diferencias evidentes entre las de su país de origen y el nuestro, los estudiantes entrevistados señalaron que si existen diferencias entre su país de origen y el nuestro. Los niños señalaron la dificultad referida a la comunicación, específicamente al tipo de palabras utilizadas.

Para que a un niño que no es chileno le vaya bien en clases debe escuchar las palabras comunes de los compañeros y aprenderlas de memoria, memorizarla y así hablará en el mismo idioma (Niño 6 años, panameño).

La comunicación es el instrumento regulador de los intercambios sociales, (CARBONELL, 2004). La falta de habilidades comunicativas dificultan la adaptación al medio y la adquisición de conocimientos necesarios en el proceso educativo, tal y como ocurre en el alumnado inmigrante (MORENO, GARCÍA-BAAMONDE & BLÁZQUEZ, 2008). En este sentido, es una preocupación que condiciona el proceso de aprendizaje.

Pensaba que hablaban como diferente pero no, hablaban igual que yo y a la tía le entendí bien aunque hablaba un poco lento, nooooo... o sea bajo (Niño 6 años, panameño). La profesora habla fuerte tanto como la otra que tenía en Panamá, se escucha en toda la sala. Aprendí a leer allá, la de acá me tiene harta paciencia (Niño 6 años, panameño).

Por ejemplo, una niña venezolana manifiesta su dificultad con la asignatura de lenguaje. Señala de forma tajante que el método de enseñanza usada por la profesora no es el más indicado para aprender. La profesora escribe y explica en la pizarra lo ya escrito en el texto escolar, cada alumno tiene uno para su uso, esta forma de enseñar no cautiva la atención de los estudiantes. La metodología empleada provoca desinterés, evidenciando una nueva forma de relación entre profesor y estudiante.

La clase de lenguaje me cuesta, hablan muy rápido, me cuesta entender y a veces leer en especial cuando me cuentan los minutos en que me demoro en leer, eso no me gusta, me saco mala nota. El mismo libro que tenemos la profesora lo coloca en la pizarra y lo explica. A veces golpea la mesa cuando no hacemos caso (Niña 6 años, venezolana).

El desarrollo cognitivo del alumnado, requiere de un tono afectivo necesario para disponerse a aprender. Para construir conocimiento es necesario actuar con el objeto de conocimiento, difícilmente se puede actuar con «algo» que no tiene sentido para el alumno puesto que, desde la práctica educativa, se desechan (o se hace caso omiso de) los recursos y conocimientos culturales y lingüísticos que tiene el alumnado (MOLL, AMANTI, NEFF & GONZÁLEZ, 1992). Las relaciones sociales en el ámbito de la sala de clases son relaciones de poder, es decir la educación escolar nunca es neutra respecto a las relaciones de poder existentes en la sociedad (FREIRE, 1970).

Respecto a la visión que tienen los niños inmigrantes sobre los aspectos académicos en general de la escuela chilena, la mayoría señala que acá, es mucho más difícil que en sus países de origen. Se encuentran con nuevas técnicas de aprendizaje y nuevos materiales de trabajo.

En clases me sentí muy entretenido porque me enseñaron cosas que aún no me habían enseñado y que no sabía, aprendí otras cosas como ese cuaderno extraño, ese cuaderno de caligrafía donde decías cielo, pasto y tierra (Niño 8 años, cubano).

No obstante, alguno de los niños migrantes ha experimentado procesos educativos de calidad en su país de origen, encontrándose en el país de acogida con situaciones educativas de menor calidad.

Bueno lo único malo es que todo lo que enseñan acá yo ya lo sé venía con una base buena decía mi mamá (Niño 11 años. Colombia).

Por otra parte, el estilo y las estrategias pedagógicas en definitiva la metodología de trabajo empleada por los profesores para realizar sus actuaciones educativas es diferente a la que han tenido en su país de dependencia.

Acá hablan mucho, mucho y muy rápido allá era como más lento. Usaban mucho video acá pizarra con crayones, los niños también podemos pasar a la pizarra. Nos sentamos solos allá en Brasil en grupos y había un líder de grupo acá sólo líder de curso (Niña 7 años, Brasileña).

Acá los profesores hablan y hablan, en sus clases, allá como que hacíamos más cosas, había más materia, acá sólo usan el proyector. Allá no tenía proyector sólo láminas. (Niño 11 años, colombiano)

Encuentro que usan mucho power point. Allá no se hacían casi nada de eso, acá sí todo lo proyectan (Niña 13 años, venezolana).

Las características que definen al buen docente, entre las que destacamos el uso de estrategias que faciliten el proceso de enseñanza y aprendizaje de todos los estudiantes Aquellos docentes que se sienten más eficaces y confiados en su labor, tienden a generar expectativas positivas en el alumnado incentivándolos a estudiar.

Me gusta arte, música y educación física allí me puedo mover, correr saltar y cantar, en cambio matemática es muy difícil mucha concentración, con historia lo mismo hay que aprender mucho de memoria" eso dice la profesora (Niño 6 años, panameño).

La adaptación de la enseñanza a las características particulares de cada alumno, el ajuste de la metodología de trabajo, genera confianza en el estudiante ya que se siente atendido en su proceso educativo. Un ambiente de clase saludable para todos en el que el profesorado ha de ser capaz de: valorar a cada estudiante como el individuo que es (TOMLINSON, 2008):

Me ayudaron con las notas que debía porque yo llegué un poco tarde, o sea ya habían iniciado las clases, entonces ponerme al día en todo (niña 13 años, venezolana).

Así, el antiguo escenario educativo relativamente homogéneo, desde la perspectiva de lo cultural, ahora a cambiado en él transitan distintas visiones de mundo problematizando la actuación educativa, pues implica un conflicto, ya los profesores carecen de herramientas pedagógicas para escenarios multiculturales, representa una incapacidad para generar un proceso de educación inclusiva.

Esto se torna más complejo en los entornos escolares más vulnerables, pues el centro educativo se transforma en un espacio social donde se producen dinámicas de relaciones sociales, contactos entre grupos y clases sociales, procedimientos de clasificación, segmentación y exclusión que complejizan la existencia de la institución y el proceso de integración social

En este sentido, no existen respuestas simples y universales para todos los problemas, debido a ello un elemento clave de la intervención en el aula es la ayuda mutua y la flexibilidad para diseñar respuestas educativas diferentes para cada caso. El acercamiento y la afectividad son lo primordial, los contenidos pueden esperar, ya los aprenderán tarde o temprano.

### **3.3. El centro escolar: ámbito de relaciones**

Uno de los momentos más importantes en la experiencia escolar reside en el primer día de clases. En este sentido, los relatos de los niños hacen referencia a una situación estresante en su primer día de clases, se sienten desorientados por: temor a lo desconocido, la hora de llegada, sentimientos de soledad, la barrera del idioma expresada en los modismos locales y el desarraigo de lo propio expresado en el extrañar a sus amigos y compañeros de su país de origen. Una vez que son dejados por sus padres son invitados a presentarse ante el grupo curso, es una experiencia marcadora en el contexto de la integración.

En mi primer día de clases me presenté ante de todos mis compañeros unos me miraban feo otros no, debe ser porque era el nuevo, los profesores también me hacían preguntas que de dónde venía, que hacían mis papás. Mi mamá me vino a dejar nos vinimos los dos solos bien temprano en la mañana para no llegar tarde nos vinimos caminando (Niño 11 años, colombiano).

La discriminación por su dependencia de origen se establece como la principal forma a través de la que los niños entrevistados dieron cuenta acerca de las experiencias de relación en el contexto escolar. La mayoría atribuyó a su visibilidad y a su forma de hablar, es decir expresan que son reconocidos por su acento, por usar palabras diferentes, por no comprender el sentido contextualizado de las palabras y no usar los modismos chilenos.

Si...los días que me molestan...me dicen guatona, colombiana que soy fea ayer me dijeron que si yo iba al paseo del curso nadie iba a ir... todo eso (Niña 9 años, colombiana)

A veces hay niños que dicen palabras feas y yo le digo a la profesora y ella me dice que no son palabras feas, las voy a tener que aprender para saber si o no y cuáles son esas palabras (Niña 6 años, venezolana).

La experiencia de diferencia cultural se expresa especialmente entre la comparación entre el país que acoge y el lugar del cual se es originario es la diferenciación nativos e inmigrantes El repetir las palabras del país que acoge, crea la oportunidad de pertenencia y configura la identidad de los niños emigrantes. El hablar de una forma determinada usando los modismos propios del país siempre se relaciona con cuestiones de pertenencia y auto percepción.

Para que a uno no lo molesten hay que hacer amigos, aprenderse de memoria algunas palabras que ellos dicen y decirlas en voz alta así se aprenden y se habla con ellos y ya nadie molestará (Niño 6 años, Panameño).

En el relato hecho por los niños entrevistados de la discriminación se expresó a través de molestias, burlas e incapacidad de reconocer lo diferente, causando preocupación e irritación en los niños emigrantes.

No es fácil venirse a otro país, porque es un cambio fuerte, de casa, comida, escuela y que más encima que te molesten, es difícil pero a veces hay que ignorar a los que molestan, se deben hacer buenos amigos y no malas amistades (Niño 11 años, colombiano).

En otros casos la segregación se expreso a través del maltrato directo, el cual incluía insultos por el origen social, amenazas, minusvaloraciones por el color de la piel y hacer sentir al otro culpable por ser diferente.

Un día el Martín me dijo que yo era muy malo en clases que tenía otro color y que iba a hacer que me “botaran del salón” me sentí ofendido y un poco triste pero la profesora habló con él y le explicó que yo era un niño igual o mejor que él, que a nadie se molesta (Niño 8 años, cubano).

Otro aspecto importante es la construcción de la identidad de los niños nativos – emigrantes, elaborada, entre otros elementos, por la apariencia física “yo era muy malo en clases que tenía otro color” (Niño Cubano, 16 años). Es un atributo importante para definir y también para excluir a otros. Se plantea como un criterio arbitrario, se utiliza para precisar la situación y dibujar límites entre grupos de niños que se entienden como opuestos como ha sido descrito con el concepto de borderwork (THORNE, 1993). En síntesis, el color de piel, de pelo, el origen social, económico y cultural puede utilizarse para demarcar límites y segregar. No obstante, también puede ser usado para hacer alianzas que permitan una mejor estadía en el país de acogida.

El aprendizaje del idioma nativo por parte de la población inmigrante establece un instrumento de adaptación y socialización para este colectivo. La comunicación es el instrumento regulador de los intercambios sociales siendo ésta el resultado de la integración (CARBONELL, 2004).

A mi hermana menor también le pasó que en su clases que no le entendían lo que hablaba es que ella habla mucho en Brasileño y poco en Chileno, entonces nosotros le enseñamos a hablar para que no se sienta sola. Y también mezcla los idiomas (Niña 7 años, brasileña).

El idioma es esencial como mecanismo vía de comunicación en las relaciones interpersonales (BRIONES, TABERNEIRO & ARENAS (2005). El aprender la lengua del país que acoge permite una comunicación efectiva y puede conllevar la integración o el distanciamiento de los otros. Y además, la preocupación del inmigrado es integrarse en la sociedad en la que se instala (SIGUAN, 2001).

Los chilenos o sea mis compañeros hablaban muy rápido y yo no les entendía casi nada de lo que me querían decir, entonces para comunicarme con ellos yo tenía que decirles pero espérate, habla un poco más lento y así te entenderé y ahora tengo amigos como vivo cerca me pasan a dejar y algunos días a buscar, nos vamos juntos a casa (Niña 13 años, venezolana).

Ante la posibilidad de ser excluido y diferenciado, resulta de vital importancia la familia, como institución que media con el contexto sociocultural del país de acogida. Padres y hermanos mayores tienen más elementos culturales para captar lo que sucede y reaccionar de acuerdo al contexto con estrategias de afrontamiento más activas y efectivas.

A pesar de todo, se valora el proceso de establecer amistades con los compañeros chilenos, aunque queda de manifiesto hay diferencias culturales en la forma de formar estas relaciones, no son tan significativas como las realizadas en sus lugares de origen.

Mi primer día de clases me sentí nerviosa...al ver tanta gente nueva, después extrañé a mi mejor amiga porque cuando yo me enojaba con ella luego nos reconciliábamos pero acá no tengo esa misma expresión, no me pasa eso, las niñas se enojan por días (Niña 6 años, venezolana).

Las amistades con chilenos no se practican más allá del tiempo que permanecen en el centro educativo, son amistades circunscritas al contexto escolar. Ante la pregunta a una niña colombiana (9 años) si tiene amigos chilenos esta responde: "si en mi sala". Al respecto, la creación de vínculos se extiende desde la escuela a la vida cotidiana de forma esporádica.

Si.....lo he pasado muy bien ....he ido al de José Francisco, Octavio, noooo Octavio no fue un cumpleaños fue una convivencia que hicimos el curso.....mmmm...el cumpleaños de José Francisco , el cumpleaños de Eduardo y el viernes este fue el de la Consuelo pero no invitó a casi todo el curso, sólo invitó .... A, sus amigas, amigas (Niña, 9 años, colombiana).

#### 4. CONCLUSIONES

A continuación, presentamos las conclusiones de nuestro estudio:

1. El proceso de acogida que viven los niños y jóvenes trae consigo situaciones personales de ansiedad, temor ante lo desconocido. Esto se evidencia cuando enfrentan situaciones nuevas en una sociedad que se muestra con particular sensibilidad a la experiencia migratoria. La escuela se convierte, así, en un espacio privilegiado para recibir, acoger y mostrar a estos niños y jóvenes su nueva realidad. La escuela debería ser abordada como un espacio de puntos de vista. Esta se ubica en el cruce de esferas locales nacionales y globales que inciden en su funcionamiento socializador e integrador.
2. Los factores técnico-pedagógicos que facilitan u obstaculizan la integración de los niños y jóvenes migrantes en el proceso de enseñanza aprendizaje. La falta de habilidades comunicativas dificulta la adaptación al medio y la adquisición de conocimientos necesarios en el proceso educativo. El aprendizaje del idioma nativo por parte de la población inmigrante permite los intercambios sociales que posibilita la construcción de espacios multiculturales. Este proceso es de ida y vuelta: migrantes/nativos.

3. El estilo y las estrategias pedagógicas en definitiva la metodología de trabajo empleada por los profesores para realizar sus actuaciones educativas es diferente a la que han tenido en su país de dependencia. Es significativo rescatar los recursos y conocimientos culturales, y lingüísticos que tiene el alumnado inmigrante. Para ello es fundamental, una mirada integral de ser humano y el desarrollo de habilidades socio afectivo, trabajo en equipo liderazgo, buen humor, elementos de integración en la vida escolar y social.

3. La discriminación por su origen étnico se establece como la principal forma a través de la que los niños entrevistados dieron cuenta acerca de las experiencias de relación en el contexto escolar. No obstante, a medida que establecen lazos afectivos, comparten juegos y trabajos escolares se genera un reconocimiento mutuo, donde se acepta y valora aspectos propios de las diferentes culturas. Se valora el proceso de establecer amistades con los compañeros chilenos

Finalmente, las necesidades de la diversidad de los niños emigrantes requieren prácticas educativas y diseños curriculares que permita el desarrollo la inclusión en el aula y en la sociedad que acoge.

## AGRADECIMIENTOS

Estudio realizado en el contexto del Centro de Estudios Migratorios e Interculturales dependiente de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Católica del Maule, Chile. Proyecto Anillo “Inmigrantes en el sistema educacional de Chile. Representaciones de género, lengua territorialidad y exclusión social”. CONICYT. PIA. Código SOC 1401.

## REFERÊNCIAS

CABALLERO, Z. **Aulas de colores y sueños: la cotidianidad en las escuelas multiculturales**. Barcelona: Octaedro. 2001.

BOURDIEU, P. **Meditaciones pascalianas**, Anagrama. Barcelona 1999.

BRIONES, E., TABERNERO, C., ARENAS, A. Variables psicosociales implicadas con el proceso de integración social de los estudiantes inmigrantes. **Cultura y Educación**, 17 (4), 337-347. 2005.

BUENDÍA EISMAN, L., COLÁS BRAVO, P., HERNÁNDEZ PIÑA, F. **Métodos de investigación en psicopedagogía**. España, Cristina. 1998.

CARBONELL, F. **Educar en temps d'incertesa**. Palma de Mallorca: Lleonard Muntener. 2004.

COELHO, E. **Teaching and learning in multicultural schools: An integrated approach**. Multilingual Matters Ltf England Cleveland. 1998.



FERNÁNDEZ, M., MENA, L., RIVIERE, J. **Fracaso y abandono escolar en España**, Colección Estudios Sociales, 29. Barcelona: Fundación La Caixa. 2010.

FREIRE, P. **Pedagogía del oprimido**. Madrid: Siglo XXI. 1970.

GARCIA, J. La medición de la integración social de los inmigrantes a través un sistema de indicadores coherente con la noción de ciudadanía inclusive. **Universitas. Revista de Filosofía, Derecho y Política**, 12. Julio. 2010.

JIMÉNEZ, A. **Sociedades hospitalarias: Costa Rica y la acogida de inmigrantes**. Centro Cultural de España. 2004.

MERHY, E.E.; ONOKO, R. **Agir em saúde: um desafio para o público**. São Paulo: Hucitec; 2007.

MOLL, L. C., AMANTI, C., NEFF, D., & GONZALEZ, N. Funds of knowledge for teaching: Using a qualitative approach to connect homes and classrooms. **Theory into practice**, 31(2), 132-141. 1992.

MORENO, J.M., GARCÍA-BAAMONDE, M.J., & BLÁZQUEZ, M. Habilidades psicolingüísticas y dimensiones de inadaptación en niños en situación de acogimiento residencia. **Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología**, 28, 166-177. 2008.

PÉREZ SERRANO, G. **Investigación cualitativa. Retos e interrogantes**. Madrid: La Muralla, 2. 1994.

SAPELLI, C. La economía de la educación y el sistema educativo chileno. **Cuadernos de economía**, [online], 39(118), 281-296. 2002.

SIGUAN, M. **Bilingüismo y lenguas de contacto**. Madrid: Alianza. 2001.

TOMLINSON, C. A. **El aula diversificada: Dar respuestas a las necesidades de todos los estudiantes**. Barcelona: Octaedro 2008.

THORNE, B. **Gender play: Girls and boys at school**. New Brunswick: Rutgers University Press.1993.

UNESCO. Superar la exclusión mediante planteamientos integradores en la educación. Un desafío, una visión. Documento conceptual. [online]. 2003.